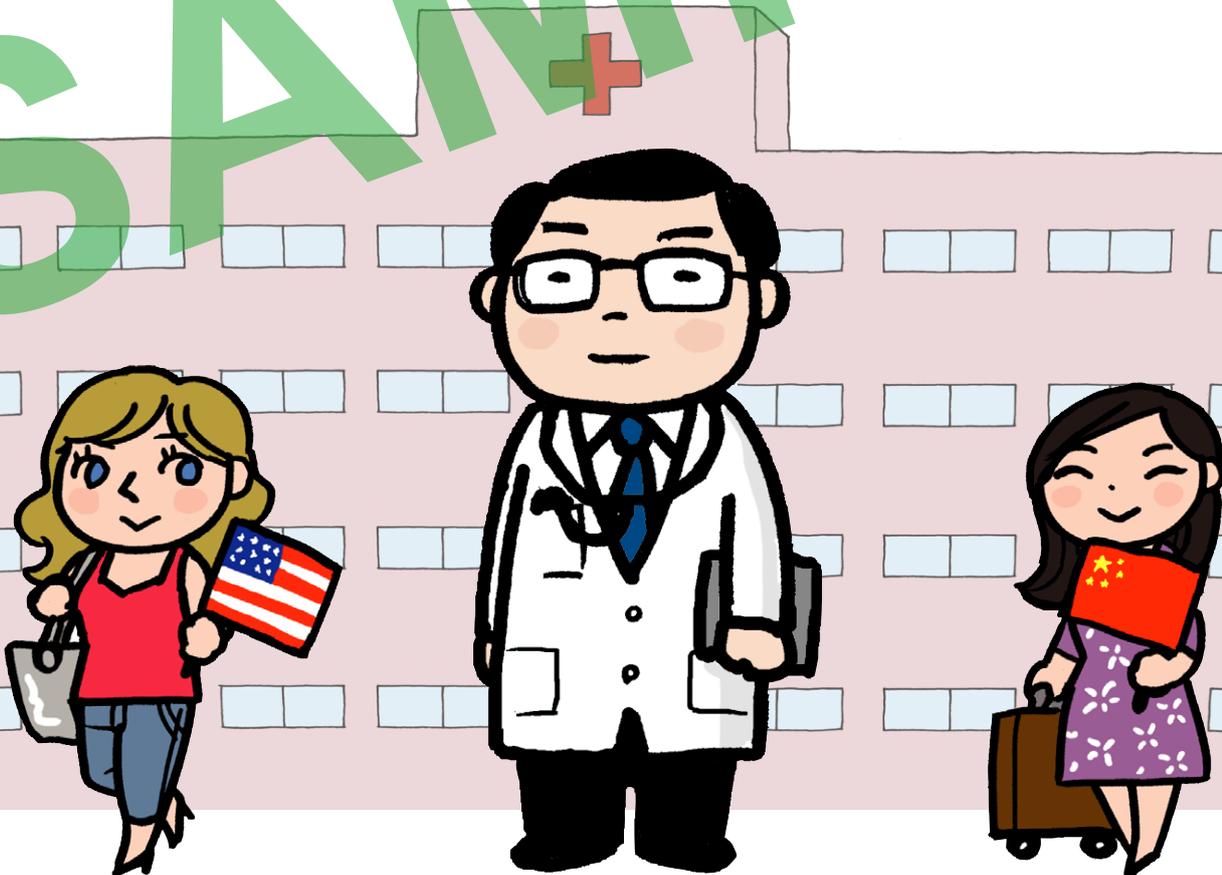


YUBISASHI[®]

病院 指さし会話帳

総合案内・受付



公益財団法人 がん研究会

※ YUBISASHI は株式会社情報センター出版局の登録商標です。No.3853731

複製・無断転用禁止

病院 YUBISASHI 会話帳

< 総合案内・受付 English version >

+ あいさつ Greetings グリーティン

おはようございます

Good morning

グッドモーニング



こんにちは

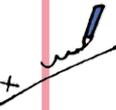
Hello

ヘロウ

お名前をお教えてください

May I have your name please?

メイ アイ ハヴ ユア ネイム プリーズ



確認いたします

Let me look that up for you.

レツ ミールック ダット アップ フォー ユー

担当者がお迎えに参ります

The person in charge will be here shortly.

ダパーソン インチャージ ウィル ビー ヒア ショートリー

~で少々お待ちください

**Please wait in/
at ~ for a moment.**

プリーズ ウェイ イン / アッ フォオ ア モーメン

このままここで

Wait here for a moment.

ウェイ ヒア フォア ア モーメン



あちらでお掛けになって

Have a seat over there.

ハヴ ア スウィー オーヴァー ゼア

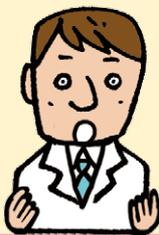


+ 受付 Reception レセプション

本日のご来院の目的は何ですか？

What is the purpose of your visit today?

ワッツ ダ パーパス オブ ユア ビジツ トウ デイ



~とお約束

I have an appointment with~.

アイ ハヴァン アポイメント ウィズ

医師の診察

doctor consultation

ドクター コンサルテーション



セカンドオピニオン

second opinion

セコン オピニオン

初めての来院

first visit

ファースト ビジツ

お見舞い

visiting a patient

ヴィジティン ア ベイシャン



支払い

payment

ペイメンツ

予約を取りたい

I would like to make an appointment.

アイ ウツ ライク トウ メイカン ポイントメンツ

予約はないが、診察希望

I have no appointment, but I would like to see the doctor.

アイ ハヴ ノー アポイメント バッ アイ ウッド ライク トウ シー ドクター

+ 案内編 Information
インフォメーション

約束の時間になりましたら、もう一度総合案内へお越してください

Please come back to the Information Desk at the time of your appointment.

プリズカム バットゥ ダイノフォメイションデスク アッ ダタイム オヴユア アポイントメンツ



ただいまの時間は担当者がおりません

I'm afraid that the person in charge is not currently available.

アィム アフレイド ザッ ダ パーソン イン チャーヂィズ ナッ カレントリィ アヴェイラボウ

ここに記入してください

Please fill out ~

プリズフィルアウツ

患者さんのフルネーム

patient's full name.

ペィシャンツ フルネエイム

患者さんの生年月日

patient's date of birth

ペィシャンツ ディッ オブ パース



部屋番号はわかりますか

Do you know the room number?

ドゥ ユー ノウ ダルウムナンバ

はい



Yes.

イエス

いいえ



No.

ノウ

~に行つて声をかけてください

Please go to ~ and ask them for assistance.

プリズゴートゥ ~エンアスクセム フォアシスタンス

~におつなぎいたします。少々お待ちください

I am connecting you to ~. Please wait a moment.

アイ アム コネクティンツ ユートゥ ~プリズ ウェイ アモーメン

~へご案内をいたします

I will take you to ~.

アイ ウィル ティキョートゥ ~

その方は入院されていません

That person is not staying here.

ザッ パーソン イズ ナッ ステイン ヒア

バッヂを付けてください

Please put on the badge.

プリズプットン ダバッジ

お帰り際ここに返却してください

When you leave, please return it here.

ウェン ユー リーヴ プリズ リターン ニット ヒア